

BILL

No. 161

An Act to amend
The Wildlife Act, 1998

PROJET DE LOI

n° 161

Loi modifiant la
Loi de 1998 sur la faune

BILL

No. 161

An Act to amend *The Wildlife Act, 1998*

(Assented to)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Wildlife Amendment Act, 2014*.

S.S. 1998, c.W-13.12 amended

2 *The Wildlife Act, 1998* is amended in the manner set forth in this Act.

Section 2 amended

3 The following definition is added in alphabetical order in section 2:

“**licence issuance agreement**” means an agreement entered into pursuant to section 22; (« *accord de délivrance de permis* »).

New section 21

4 Section 21 is repealed and the following substituted:

“Licence required

21(1) Notwithstanding any other provisions of this Act, no person shall do the following without a licence for the purpose issued by the director:

(a) take any wildlife or wild species at risk for the purposes of propagation, reintroduction, rehabilitation, protection, scientific research, or any other purpose prescribed in the regulations;

(b) take any amount of parts, tissues, genetic material, eggs, sperm, embryos or other forms of developmental life of any wildlife or wild species at risk for the purposes of propagation, reintroduction, rehabilitation, protection, scientific research, or any other purpose prescribed in the regulations.

(2) Subject to subsection (3), no person shall conduct surveys, research or other activity to detect or observe any species, wild species or wild species at risk, or assess the habitat of any species, wild species or wild species at risk, for a commercial, scientific, academic, or other purpose prescribed in the regulations without a licence issued by the director.

PROJET DE LOI

n° 161

Loi modifiant la *Loi de 1998 sur la faune*

(Sanctionnée le)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2014 modifiant la Loi de 1998 sur la faune.*

Modification du ch. W-13.12 des L.S. 1998

2 La *Loi de 1998 sur la faune* est modifiée de la manière énoncée dans la présente loi.

Modification de l'article 2

3 La définition qui suit est insérée, selon l'ordre alphabétique, à l'article 2 :

« **“accord de délivrance de permis”** Accord conclu en vertu de l'article 22. (*“licence issuance agreement”*) ».

Nouvel article 21

4 L'article 21 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« Permis obligatoire

21(1) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, il est interdit de faire ce qui suit à moins d'être titulaire d'un permis délivré à cette fin par le directeur :

- a) prendre des animaux de la faune ou des espèces sauvages en péril à des fins de reproduction, de réintroduction, de réadaptation, de protection ou de recherches scientifiques ou à toute autre fin prévue par règlement;
- b) prendre quelque quantité que ce soit de parties, de tissus, de matériel génétique, d'œufs, de sperme, d'embryons ou d'autres formes de vie en développement d'animaux de la faune ou d'espèces sauvages en péril à des fins de reproduction, de réintroduction, de réadaptation, de protection ou de recherches scientifiques ou à toute autre fin prévue par règlement.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), il est interdit d'exercer une activité, y compris une enquête ou une recherche, à des fins commerciales, scientifiques ou éducatives ou à toute autre fin prévue par règlement, en vue de détecter ou d'observer des espèces, des espèces sauvages ou des espèces sauvages en péril ou d'évaluer leur habitat, à moins d'être titulaire d'un permis délivré par le directeur.

WILDLIFE

(3) Subsection (2) does not apply in the circumstances prescribed in the regulations.

(4) The director may:

- (a) issue licences for the purposes of this section; and
- (b) when issuing a licence, impose any terms and conditions on the licence that the director considers appropriate.

(5) The director shall not amend, suspend or cancel a licence issued pursuant to this section without giving the holder of the licence an opportunity to be heard.

(6) Notwithstanding subsection (5), if the director considers that it is necessary to act to protect the public interest, the director may immediately amend, suspend or cancel a licence issued pursuant to this section without giving the holder of the licence an opportunity to be heard, but shall give the holder an opportunity to be heard within 30 days after the date on which the director takes any of those actions”.

New section 22

5 Section 22 is repealed and the following substituted:

“Licence issuance agreement

22(1) Subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council, the minister may enter into a licence issuance agreement on behalf of the Government of Saskatchewan with any person.

(2) In a licence issuance agreement entered into pursuant to subsection (1), the minister may delegate all or any of the minister’s powers and duties pursuant to this Act and the regulations with respect to the following:

- (a) the issuance of licences or categories of licences required pursuant to this Act or the regulations;
- (b) the collection of fees prescribed in the regulations with respect to licences;
- (c) the administration of any commissions.

(3) A licence issuance agreement must include provisions that specify all of the following:

- (a) the licences and categories of licences that the person may issue on behalf of the minister;
- (b) the powers and duties being delegated to the person with whom the agreement is entered into;
- (c) the acceptance by the person of the person’s responsibility to exercise the powers and fulfil the duties delegated to the person;

FAUNE

- (3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas dans les circonstances prévues par règlement.
- (4) Le directeur peut :
 - a) délivrer des permis pour l'application du présent article;
 - b) assortir le permis qu'il délivre des modalités et des conditions qu'il juge appropriées.
- (5) Le directeur ne peut modifier, suspendre ou annuler un permis délivré en vertu du présent article sans fournir à son titulaire l'occasion de se faire entendre.
- (6) Malgré le paragraphe (5), si la mesure lui semble nécessaire pour protéger l'intérêt public, le directeur peut immédiatement modifier, suspendre ou annuler un permis délivré en vertu du présent article sans fournir à son titulaire l'occasion de se faire entendre, mais il doit lui fournir l'occasion de se faire entendre dans les 30 jours qui suivent la prise de cette mesure ».

Nouvel article 22**5 L'article 22 est abrogé et remplacé par ce qui suit :****« Accord de délivrance de permis**

- 22(1)** Avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le ministre peut, pour le compte du gouvernement de la Saskatchewan, conclure avec toute personne un accord de délivrance de permis.
- (2) Dans l'accord de délivrance de permis conclu en vertu du paragraphe (1), le ministre peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs et fonctions qui sont prévus dans la présente loi ou dans les règlements et qui se rapportent à ce qui suit :
 - a) la délivrance des permis ou des catégories de permis rendus obligatoires par la présente loi ou les règlements;
 - b) la perception des droits réglementaires afférents aux permis;
 - c) l'administration des commissions, s'il en est.
- (3) Tout accord de délivrance de permis doit comporter des dispositions précisant ce qui suit :
 - a) les permis et catégories de permis que la personne peut délivrer pour le compte du ministre;
 - b) les pouvoirs et fonctions qui sont délégués à la personne avec qui l'accord est conclu;
 - c) l'acceptation par la personne de la responsabilité qui lui échoit d'exercer les pouvoirs et les fonctions qui lui sont délégués;

WILDLIFE

- (d) the requirement that the person report to the minister whenever required by the minister and in the manner and within the period directed by the minister;
 - (e) the requirements for records management by the person;
 - (f) the requirement that the person report to the minister any matters with respect to the exercise by it of the powers and the fulfilment by it of the duties delegated to the person;
 - (g) the requirement that the person carry adequate insurance;
 - (h) the indemnification between the person and the Government of Saskatchewan;
 - (i) the obligations of the parties if the agreement is terminated;
 - (j) the period of the agreement or the procedure for the review of the agreement by the minister and the person;
 - (k) the settlement of disputes;
 - (l) the liability of the person arising out of the person's carrying out of the provisions of the agreement;
 - (m) the terms and conditions that are to be imposed on the person in carrying out the provisions of the agreement;
 - (n) any additional matters prescribed in the regulations.
- (4) The exercise by the person of the powers and the fulfilment by the person of the duties delegated to it in accordance with this section does not constitute the person as an agent of the Crown.
- (5) Any licence fees collected pursuant to this section are deemed to be held in trust for the Crown.
- (6) Notwithstanding any provision of a licence issuance agreement or any other Act or law, the minister may terminate a licence issuance agreement if the minister is satisfied that the person with whom the agreement is entered into is not complying with the agreement or this Act or the regulations.
- (7) In accordance with section 13 of *The Executive Government Administration Act*, the minister shall lay before the Legislative Assembly every licence issuance agreement entered into by the minister within 90 days after the agreement is entered into".

Section 50 amended

6 Subsection 50(7) of the French version is amended by striking out "dans" and substituting "par".

Section 70 amended

7 Section 70 is amended by striking out "two" and substituting "three".

FAUNE

- d) l'obligation pour la personne de faire rapport au ministre sur demande, tout en respectant les modalités et les délais prescrits par le ministre;
 - e) les obligations de la personne relativement à la gestion des documents;
 - f) l'obligation pour la personne de signaler au ministre toute question se rapportant à l'exercice par elle des pouvoirs et des fonctions qui lui sont délégués;
 - g) l'obligation pour la personne d'être suffisamment assurée;
 - h) l'indemnisation entre la personne et le gouvernement de la Saskatchewan;
 - i) les obligations des parties en cas de résiliation de l'accord;
 - j) la durée de validité de l'accord ou la procédure de révision de l'accord par le ministre et la personne;
 - k) le règlement des différends;
 - l) la responsabilité de la personne découlant de l'exécution par elle des dispositions de l'accord;
 - m) les modalités et conditions auxquelles sera assujettie la personne dans l'exécution des dispositions de l'accord;
 - n) toute autre question prévue par règlement.
- (4) La personne qui exerce les pouvoirs et les fonctions qui lui sont délégués en vertu du présent article ne devient pas pour autant un mandataire de la Couronne.
- (5) Les droits de permis perçus en vertu du présent article sont réputés détenus en fiducie pour la Couronne.
- (6) Malgré les dispositions d'un accord de délivrance de permis et de toute autre loi et malgré toute règle de droit, le ministre peut résilier un accord de délivrance de permis s'il constate que la personne avec qui il l'a conclu ne respecte pas l'accord, la présente loi ou les règlements.
- (7) Conformément à l'article 13 de la loi intitulée *The Executive Government Administration Act*, lorsque le ministre conclut un accord de délivrance de permis, il en dépose le texte à l'Assemblée législative dans les 90 jours qui suivent sa conclusion ».

Modification de l'article 50

6 Le paragraphe 50(7) de la version française est modifiée par suppression de « dans » et son remplacement par « par ».

Modification de l'article 70

7 L'article 70 est modifié par suppression de « deux » et son remplacement par « trois ».

WILDLIFE

Section 76 amended

8(1) The following clause is added after clause 76(1)(a):

“(a.1) section 39 or, subject to subsection (2), a provision of the regulations respecting poisoning wildlife or unlawful vehicle or power boat use is prohibited for two years from the date of conviction from applying for or obtaining any big game licence, game bird licence or fur licence issued pursuant to this Act or the regulations”.

(2) Subsection 76(2) is repealed and the following substituted:

“(2) Clause (1)(a) or (a.1) applies to a provision of the regulations only if that provision contains a statement that clause (1)(a) or (a.1) applies to a contravention of that provision.

“(2.1) A person who is convicted of a contravention of any wildlife statute or regulation in another jurisdiction that results in a prohibition from applying for or obtaining a hunting licence in that jurisdiction is also prohibited from applying for or obtaining a big game licence, game bird licence or fur licence issued pursuant to this Act or the regulations for the term of the prohibition in that other jurisdiction.

“(2.2) A person who is convicted on three separate occasions of a contravention of any provision of this Act or the regulations that results in a prohibition pursuant to subsection (1) is prohibited from applying for or obtaining a big game licence, game bird licence or fur licence issued pursuant to this Act or the regulations in his or her lifetime”.

New section 76.1

9 The following section is added after section 76:**“On default, person prohibited from obtaining licence**

76.1 An offender who has not paid a fine or penalty imposed for a contravention of this Act or the regulations is prohibited from applying for or obtaining any big game licence, game bird licence or fur licence issued pursuant to this Act or the regulations, until the offender:

- (a) fully pays the fine and any late payment charge imposed; or
- (b) otherwise fully discharges the fine and any late payment charge imposed”.

FAUNE

Modification de l'article 76**8(1) L'alinéa qui suit est inséré après l'alinéa 76(1)a :**

« a.1) à l'article 39 ou, sous réserve du paragraphe (2), à une disposition des règlements concernant l'empoisonnement de la faune ou l'utilisation illicite d'un véhicule ou d'un bateau à moteur ne peut demander ou obtenir, au cours des deux années suivant la déclaration de culpabilité, un permis relatif aux gros gibiers, aux gibiers à plume ou aux fourrures délivré en vertu de la présente loi ou des règlements ».

(2) Le paragraphe 76(2) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« (2) Les alinéas (1)a) et a.1) ne s'appliquent à une disposition des règlements qu'à condition que la disposition le prévoit expressément.

« (2.1) La personne qui, déclarée coupable d'une infraction à une loi ou à un règlement d'une autre autorité législative concernant la faune, a perdu le droit de présenter une demande de permis de chasse ou d'en obtenir un dans ce lieu perd aussi le droit de présenter une demande de permis relatif aux gros gibiers, aux gibiers à plume ou aux fourrures ou d'en obtenir un en vertu de la présente loi ou des règlements pour toute la durée de l'interdiction dans cet autre lieu.

« (2.2) La personne qui est déclarée coupable à trois différentes reprises d'une infraction à une disposition de la présente loi ou des règlements qui entraîne l'interdiction visée au paragraphe (1) perd le droit de présenter une demande de permis relatif aux gros gibiers, aux gibiers à plume ou aux fourrures ou d'en obtenir un en vertu de la présente loi ou des règlements pour la durée entière de sa vie ».

Nouvel article 76.1**9 L'article qui suit est inséré après l'article 76 :****« Interdiction d'obtenir un permis sur défaut de paiement**

76.1 Le contrevenant qui omet d'acquitter une amende ou une peine pour infraction à la présente loi ou aux règlements ne peut présenter une demande de permis relatif aux gros gibiers, aux gibiers à plume ou aux fourrures ou en obtenir un en vertu de la présente loi ou des règlements tant que, selon le cas :

- a) il n'a pas payé intégralement l'amende, frais de retard compris;
- b) il ne s'est pas libéré entièrement de quelque autre façon de l'amende et des frais de retard ».

WILDLIFE

Section 83 amended

10 Subsection 83(1) is amended:**(a) by adding the following clause after clause (s):**

“(s.1) for the purposes of section 21:

- (i) prescribing purposes for which a licence is required pursuant to subsections 21(1) and (2);
- (ii) respecting requirements of persons licensed or applying to be licensed for any of the activities mentioned in subsections 21(1) and (2) relating to notification, data reporting, personal qualifications and survey methodology; and
- (iii) prescribing the circumstances in which a licence is not required pursuant to subsection 21(3)”; **and**

(b) by repealing clause (t).

Coming into force

11 This Act comes into force on proclamation.

FAUNE

Modification de l'article 83

10 Le paragraphe 83(1) est modifié :

a) par insertion de l'alinéa qui suit après l'alinéa s) :

« s.1) pour l'application de l'article 21 :

(i) désigner des fins auxquelles un permis est requis pour l'application des paragraphes 21(1) et (2),

(ii) préciser, à l'égard des personnes qui détiennent ou demandent un permis pour exercer des activités mentionnées aux paragraphes 21(1) et (2), les conditions qui s'appliquent en matière de notification, de communication de données, de qualifications personnelles et de techniques d'enquête,

(iii) indiquer les circonstances dans lesquelles un permis n'est pas requis pour l'application du paragraphe 21(3) »;

b) par abrogation de l'alinéa t).

Entrée en vigueur

11 La présente loi entre en vigueur sur proclamation.

